

N SERIES

PEAKY BLINDERS

ESPAÑOL

CREADO POR

Steven Knight

EPISODIO 2.03

"Episode 3"

Después de unirse al jefe del crimen de Londres, Alfie Solomons, en una empresa comercial, a Tommy le preocupa que la volatilidad recientemente revelada de Alfie pueda representar un problema.

ESCRITO POR:

Steven Knight

DIRIGIDO POR:

Colm McCarthy

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

16.10.2014

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

REPARTO

| | | |
|-----------------|-----|------------------------|
| Tony Pitts | ... | Sergeant Moss |
| Sam Neill | ... | Major Chester Campbell |
| Harry Kirton | ... | Finn Shelby |
| James Eeles | ... | The Digbeth Kid |
| Cillian Murphy | ... | Thomas Shelby |
| Paul Anderson | ... | Arthur Shelby |
| Joe Cole | ... | John Shelby |
| Helen McCrory | ... | Polly Gray |
| Finn Cole | ... | Michael Gray |
| Paul Bullion | ... | Billy Kitchen |
| Tom Hardy | ... | Alfie Solomons |
| Adam El Hagar | ... | Ollie |
| Barry Aird | ... | Bonnie |
| Sophie Rundle | ... | Ada Shelby |
| Maisie Turpie | ... | Polly's Young Maid |
| Erin Shanagher | ... | Grieving Woman |
| Ned Dennehy | ... | Charlie Strong |
| Lizzy McInnerny | ... | Mrs. Ross |
| Noah Taylor | ... | Darby Sabini |
| Sam Hazeldine | ... | Georgie Sewell |
| Martin Askew | ... | Winson Green Heavy |
| Ian Peck | ... | Curly |

1

00:01:17,280 --> 00:01:20,200
Lo asesinaron esta mañana
en un espectáculo callejero en el Patch.

2

00:01:20,280 --> 00:01:23,920
Era irlandés. ¿Era una persona
de interés para su departamento?

3

00:01:24,000 --> 00:01:27,840
- ¿Lee los periódicos?
- Los de Birmingham.

4

00:01:27,920 --> 00:01:30,000
Le recomiendo el Daily Mail.

5

00:01:30,080 --> 00:01:32,360
Abrirá su mente.

6

00:01:33,560 --> 00:01:38,160
Ahora, si lee la prensa nacional,
sabrás que el Rey

7

00:01:38,240 --> 00:01:41,280
le ofreció un tratado
a los rebeldes irlandeses.

8

00:01:41,360 --> 00:01:43,600
Algunos fenianos quieren aceptar.

9

00:01:43,680 --> 00:01:45,760
Los del IRA no.

10

00:01:45,840 --> 00:01:49,360
El IRA tiene una larga
y gloriosa relación

11

00:01:50,400 --> 00:01:51,800
con el garrote.

12
00:01:52,560 --> 00:01:54,040
Dios santo.

13
00:01:54,320 --> 00:01:56,360
¿Están luchando entre ellos?

14
00:02:00,200 --> 00:02:01,800
- Eso es todo.
- Sí, señor.

15
00:02:01,880 --> 00:02:04,800
Moss, estaré yendo y viniendo bastante
de Londres.

16
00:02:04,960 --> 00:02:07,200
Necesitaré un buen alojamiento.
¿Puede ayudarme con eso?

17
00:02:07,280 --> 00:02:08,840
No querrá quedarse
en el alojamiento

18
00:02:08,920 --> 00:02:11,120
en el que se quedó la última vez,
¿verdad, señor?

19
00:02:11,840 --> 00:02:13,440
Supongo que le traerá malos recuerdos.

20
00:02:13,520 --> 00:02:14,920
Debería entender, Moss,

21
00:02:15,000 --> 00:02:19,280
que no me arrepiento

de mi última misión en la ciudad.

22

00:02:19,360 --> 00:02:20,520
¿No?

23

00:02:22,040 --> 00:02:25,520
Imagino que se rieron a cuesta mía.

24

00:02:25,880 --> 00:02:27,120
¿Que nos reímos, señor?

25

00:02:27,200 --> 00:02:29,880
Cree que es divertido
que yo tuviera sentimientos.

26

00:02:30,920 --> 00:02:32,320
No tengo idea de lo que habla.

27

00:02:32,400 --> 00:02:34,400
No me arrepiento de nada

28

00:02:34,480 --> 00:02:37,160
de lo que pasó con la señorita Burgess.

29

00:02:37,240 --> 00:02:39,440
No tengo malos recuerdos.

30

00:02:41,160 --> 00:02:42,400
Muy bien, señor.

31

00:02:45,880 --> 00:02:48,120
Está perdiendo la razón.

32

00:03:06,600 --> 00:03:08,080
El que sigue.

33
00:03:11,080 --> 00:03:12,440
- Ve.
- El que sigue.

34
00:03:29,960 --> 00:03:32,280
- Está bien.
- ¿Nombre?

35
00:03:33,160 --> 00:03:34,600
Digbeth Kid.

36
00:03:36,400 --> 00:03:37,960
Dig...

37
00:03:38,040 --> 00:03:39,400
¿Qué eres? ¿Boxeador?

38
00:03:40,880 --> 00:03:43,040
Digbeth Kid, como Billy the Kid.

39
00:03:48,040 --> 00:03:49,600
Miras muchas películas, ¿no?

40
00:03:50,760 --> 00:03:53,840
¿Películas de vaqueros?
¿De Tom Mix? ¿Sí?

41
00:03:58,040 --> 00:04:00,200
- ¿Qué estás...?
- ¡Esperen!

42
00:04:00,280 --> 00:04:02,120
No es un arma de verdad.

43
00:04:02,600 --> 00:04:05,000
- Déjame verla entonces.

- Es de madera.

44

00:04:10,160 --> 00:04:12,280
Pum.

45

00:04:12,360 --> 00:04:15,080
Pum.
Muy linda.

46

00:04:15,160 --> 00:04:17,120
¿Dónde conseguiste la cartuchera?

47

00:04:18,200 --> 00:04:21,960
Mi hermana lo hizo
con un viejo delantal de herrero.

48

00:04:22,040 --> 00:04:23,840
Mi mamá lo cosió casi todo.

49

00:04:23,920 --> 00:04:27,520
- No es mi madre verdadera, pero...
- Pero hace lo que las madres hacen.

50

00:04:27,600 --> 00:04:29,440
Así que te hizo una cartuchera.

51

00:04:29,520 --> 00:04:31,080
Muy bien, nene de mamá.

52

00:04:31,160 --> 00:04:33,560
Por ahí está la salida, vete.
Estamos buscando...

53

00:04:35,000 --> 00:04:36,560
¿Te arrestaron alguna vez?

54

00:04:36,640 --> 00:04:37,920

- Sí.

- ¿Sí?

55

00:04:40,000 --> 00:04:41,440

- No.

- Bien.

56

00:04:42,560 --> 00:04:46,200

Eres el primer muchacho
que traemos que no tiene antecedentes.

57

00:04:46,280 --> 00:04:48,520

Arthur, podemos hacer que lo detengan.

58

00:04:48,600 --> 00:04:50,160

¿Sabes qué significa eso?

59

00:04:51,240 --> 00:04:54,640

El nuevo secretario de Estado quiere
que se haga algo sobre el problema

60

00:04:54,722 --> 00:04:56,080

de las apuestas ilegales.

61

00:04:56,160 --> 00:04:58,240

- Claro que sí.

- Ya era hora.

62

00:04:58,320 --> 00:05:00,760

Así que ayudamos a nuestros policías
a llenar su cuota de arrestos

63

00:05:00,840 --> 00:05:04,040

deteniendo hombres para su arresto.

64

00:05:04,120 --> 00:05:06,640

Sería tu primer delito,
estarías preso una semana.

65

00:05:07,200 --> 00:05:09,960
Te daremos cinco libras
por las molestias causadas.

66

00:05:10,040 --> 00:05:12,800
- ¿Qué te parece, vaquero?
- Sí.

67

00:05:15,480 --> 00:05:16,760
Bien...

68

00:05:16,840 --> 00:05:19,360
Escribe tu dirección
y dásela a Finn cuando salgas.

69

00:05:22,280 --> 00:05:23,480
No sé escribir.

70

00:05:23,560 --> 00:05:26,160
No te preocupes, Finn no sabe leer.

71

00:05:26,240 --> 00:05:28,400
No te preocupes,
solo dale tu dirección.

72

00:05:28,480 --> 00:05:31,560
- Y enviaremos a alguien.
- Solo si...

73

00:05:31,640 --> 00:05:34,440
...el alguacil no te destierra antes
de la ciudad.

74

00:05:40,680 --> 00:05:42,000

Eres un buen tipo.

75

00:05:43,480 --> 00:05:46,560
No lo sé, Tom.
Los chicos de ahora...

76

00:05:49,320 --> 00:05:52,720
No lucharon,
por eso son diferentes.

77

00:05:53,280 --> 00:05:54,760
No se vuelven adultos.

78

00:05:58,840 --> 00:06:00,680
¿Cómo estuvo?

79

00:06:00,760 --> 00:06:04,000
Tenía tanta hambre
que podría haber comido cualquier cosa.

80

00:06:04,080 --> 00:06:05,760
Pero estuvo muy bien.

81

00:06:07,640 --> 00:06:09,080
Muy bien.

82

00:06:11,520 --> 00:06:14,000
Así que, ¿eres cocinera?

83

00:06:15,040 --> 00:06:17,120
No, no soy cocinera.

84

00:06:24,200 --> 00:06:26,000
El hombre que vino a casa

85

00:06:26,080 --> 00:06:28,080

manejaba un auto caro.
Parece rico.

86
00:06:29,240 --> 00:06:30,680
¿De qué trabaja?

87
00:06:31,920 --> 00:06:34,320
- Trabaja con caballos.
- ¿En serio?

88
00:06:35,480 --> 00:06:36,520
Amo los caballos.

89
00:06:37,560 --> 00:06:39,320
- Tengo una yegua castaña.
- ¡No!

90
00:06:39,400 --> 00:06:40,880
La monto casi siempre.

91
00:06:42,680 --> 00:06:43,800
Debe estar en la sangre.

92
00:06:49,440 --> 00:06:51,400
Tengo como un millón de preguntas.

93
00:06:51,480 --> 00:06:53,080
Yo también.

94
00:06:53,280 --> 00:06:55,240
Me lo imaginé de mil maneras.

95
00:06:55,800 --> 00:06:57,880
Bueno, aquí estoy.

96
00:07:19,920 --> 00:07:22,240

Está bien que sea yo, ¿verdad?

97

00:07:23,200 --> 00:07:24,800
No tengo alternativa.

98

00:07:26,920 --> 00:07:29,480
Quiero decir, eres quien eres, ¿no?

99

00:07:30,960 --> 00:07:32,160
No lo elegimos.

100

00:07:32,800 --> 00:07:34,040
Y eso es todo.

101

00:07:35,960 --> 00:07:37,480
Sí. Es verdad.

102

00:07:40,200 --> 00:07:41,920
Dios te envió para mí.

103

00:07:44,480 --> 00:07:46,280
Y la gente te alejó de mi lado.

104

00:07:49,480 --> 00:07:52,320
Y está bien que sea yo, ¿no?

105

00:07:54,240 --> 00:07:55,880
En un lugar como este.

106

00:07:58,080 --> 00:07:59,880
Pensé que sería peor.

107

00:08:02,080 --> 00:08:04,240
¡Huyan a las colinas!
¡Es Digbeth Kid!

108

00:08:04,320 --> 00:08:09,160
¡Vete de la ciudad Kid o te volaré
la cabeza! ¡Se acabó el tiempo!

109

00:08:09,240 --> 00:08:11,120
Estás muerto.
Al piso. ¡John!

110

00:08:25,000 --> 00:08:27,040
¿Todo bien, Polly?

111

00:08:27,120 --> 00:08:28,360
¿Quién es este?

112

00:08:29,600 --> 00:08:30,880
Caballeros...

113

00:08:31,640 --> 00:08:33,160
Este es su primo.

114

00:08:33,880 --> 00:08:35,520
Es el hijo de Polly, Michael.

115

00:08:44,400 --> 00:08:46,800
- Encantado de conocerte.
- Sí.

116

00:08:46,880 --> 00:08:49,480
Soy Arthur. Ya nos conocemos.
Solía tirarte por la ventana

117

00:08:49,560 --> 00:08:51,560
para que John te atrapara.

118

00:08:51,640 --> 00:08:55,440
Y yo solía ponerte en una caja

y te pateaba hasta Waterly Lane.

119

00:08:56,320 --> 00:08:58,560
Apuesto a que estás feliz
de estar de vuelta.

120

00:08:58,640 --> 00:09:00,600
No recuerdo nada de eso.

121

00:09:00,680 --> 00:09:02,920
Lo único que recuerdo es el día
en que me llevaron.

122

00:09:15,240 --> 00:09:17,040
Bueno, ahora estás aquí, hijo.

123

00:09:19,000 --> 00:09:20,320
Bienvenido a la familia Shelby.

124

00:09:20,400 --> 00:09:22,920
Más tarde te pondremos al corriente.

125

00:09:23,000 --> 00:09:24,840
Sí, te mostraremos los pormenores.

126

00:09:26,160 --> 00:09:28,400
Dejémoslo en paz por ahora, ¿sí?

127

00:09:29,240 --> 00:09:30,680
Vamos, muchachos.

128

00:09:31,920 --> 00:09:33,200
Lindo traje.

129

00:09:38,880 --> 00:09:40,320
Parecen agradables.

130

00:09:49,400 --> 00:09:52,280
Aquí estás, el señor discreto.

131

00:09:52,360 --> 00:09:53,920
Cabo Billy Kitchen.

132

00:09:54,000 --> 00:09:55,760
Estoy muy feliz de verte.

133

00:09:55,840 --> 00:09:58,680
¿Cómo te sientes? A mí recién
me retiraron los vendajes.

134

00:09:58,760 --> 00:10:00,680
Estoy listo para el servicio activo.

135

00:10:00,960 --> 00:10:03,600
- Gracias por encontrarte conmigo, Tommy.
- Está todo bien, Bill.

136

00:10:03,680 --> 00:10:05,200
No tienes que audicionar para nosotros.

137

00:10:05,280 --> 00:10:07,160
Buscamos hombres como tú, Billy.

138

00:10:07,240 --> 00:10:09,520
Pero primero tienes que aprobar
el examen médico.

139

00:10:10,240 --> 00:10:14,240
Apareció la mafia de Sheffield
en la pista de carreras de Wincanton.

140

00:10:14,480 --> 00:10:15,800

Me dispararon.

141

00:10:19,280 --> 00:10:21,040
¿Cuándo te retirarán los vendajes?

142

00:10:21,120 --> 00:10:22,680
Cuando me los quite yo mismo.

143

00:10:23,520 --> 00:10:25,640
Una semana, antes no.

144

00:10:25,720 --> 00:10:27,040
No olerás lo podrido,

145

00:10:27,400 --> 00:10:29,120
no hay gangrena.

146

00:10:29,920 --> 00:10:32,080
Ha pasado mucho tiempo, ¿no, Billy?

147

00:10:33,840 --> 00:10:36,880
- ¿Qué hiciste con tus medallas?
- Las tiré al canal.

148

00:10:37,400 --> 00:10:38,840
Igual que tú.

149

00:10:40,440 --> 00:10:44,200
Nunca tuve problemas con ustedes
de Black Country en el flanco izquierdo.

150

00:10:44,600 --> 00:10:46,640
Y ustedes de Birmingham
no lo hicieron mal a nuestra derecha.

151

00:10:46,720 --> 00:10:48,040

Claro que sí.

152

00:10:49,800 --> 00:10:52,160
Quiero que dirijas una brigada, Billy.

153

00:10:52,880 --> 00:10:55,480
Desde ahora serás brigadier Kitchen.

154

00:10:56,000 --> 00:10:58,560
Tendrás cien hombres a tu mando.

155

00:10:59,800 --> 00:11:03,160
Y ahora que tenemos un miembro
de la familia Kitchen en la nómina,

156

00:11:03,240 --> 00:11:05,560
tal vez tus primos y tus hermanos
dejarán que pasen nuestros botes

157

00:11:05,640 --> 00:11:08,200
por Black Country
sin detenerlos o robarlos.

158

00:11:08,880 --> 00:11:11,320
No sé de qué hablas.

159

00:11:11,760 --> 00:11:14,120
Ve a casa, Bill.
Busca hombres buenos, en los que confíes.

160

00:11:14,200 --> 00:11:15,680
Y haz que corra la voz.

161

00:11:15,760 --> 00:11:18,920
Los Brummies y los de Black Country
están juntos de nuevo.

162

00:11:19,000 --> 00:11:22,720

- Ese será un día especial.

- Bueno, este es ese día.

163

00:11:24,760 --> 00:11:26,400

Hermano, Londres...

164

00:11:26,480 --> 00:11:27,960

Está ahí para ser tomada.

165

00:11:41,680 --> 00:11:45,840

Tommy, necesito usar el teléfono.
Polly dijo que tenías uno en el bar.

166

00:11:47,480 --> 00:11:50,000

Está bien. Sé rápido.

Tengo cosas que hacer.

167

00:11:53,040 --> 00:11:55,400

- Señor.

- Polly dice que eres el dueño.

168

00:11:56,240 --> 00:11:58,480

Dijo que tienes
muchos negocios distintos.

169

00:11:58,560 --> 00:12:00,480

¿La llamas Polly o mamá?

170

00:12:00,840 --> 00:12:02,880

Aún no me acostumbro a llamarla mamá.

171

00:12:06,560 --> 00:12:09,160

- ¿A quién llamarás?

- A mi mamá.

172

00:12:09,240 --> 00:12:11,600
- Quiero decir...
- Sé lo que quieres decir.

173
00:12:13,000 --> 00:12:14,640
¿Qué le vas a decir?

174
00:12:14,720 --> 00:12:16,320
Le voy a decir en dónde estoy.

175
00:12:16,880 --> 00:12:18,720
Y le dirás que vas a casa.

176
00:12:22,240 --> 00:12:24,280
Polly dijo
que podría quedarme algunos días.

177
00:12:24,360 --> 00:12:27,280
- ¿Quieres quedarte?
- Acabo de llegar.

178
00:12:31,160 --> 00:12:33,960
- ¿Qué edad tienes, Michael?
- Diecisiete.

179
00:12:34,040 --> 00:12:37,160
Diecisiete. Eso significa
que no es tu decisión, ¿verdad?

180
00:12:37,240 --> 00:12:39,960
Cumpliré 18 en unas semanas.
Yo decido lo que hago.

181
00:12:40,040 --> 00:12:41,280
¿Fumas?

182
00:12:42,000 --> 00:12:43,000

No.

183

00:12:45,400 --> 00:12:46,560
¿Bebes?

184

00:12:51,880 --> 00:12:53,800
Llamarás a tu madre,

185

00:12:53,880 --> 00:12:56,560
y le dirás que te subirás al próximo tren
para ir a casa.

186

00:12:56,640 --> 00:12:57,720
Y cuando llegues,

187

00:12:57,800 --> 00:12:59,960
le escribirás a Polly y le dirás,
que cuando tengas 18,

188

00:13:00,040 --> 00:13:01,400
volverás para arreglar las cosas.

189

00:13:01,480 --> 00:13:02,920
Te lo acabo de decir:

190

00:13:04,360 --> 00:13:06,120
yo tomomis propias decisiones.

191

00:13:08,720 --> 00:13:10,280
¿Sabes lo que hacemos?

192

00:13:11,360 --> 00:13:12,440
¿Michael?

193

00:13:14,280 --> 00:13:17,120
¿Nosotros, los Shelby?

194

00:13:18,640 --> 00:13:21,240
Sí, creo que sé lo que hacen.

195

00:13:22,600 --> 00:13:23,960
Sí.

196

00:13:24,640 --> 00:13:26,280
Eres perspicaz.

197

00:13:28,000 --> 00:13:29,320
Pero eres joven,

198

00:13:30,040 --> 00:13:32,560
así que crees
que lo que hacemos está bien.

199

00:13:33,560 --> 00:13:35,400
No está bien.

200

00:13:35,600 --> 00:13:37,240
La gente sale lastimada.

201

00:13:40,200 --> 00:13:42,160
Llama a tu madre.

202

00:13:42,240 --> 00:13:44,120
Yo te llevaré a la estación.

203

00:13:44,200 --> 00:13:45,400
No.

204

00:13:51,160 --> 00:13:52,320
En mi pueblo

205

00:13:53,600 --> 00:13:55,240
hay una fuente de los deseos.

206

00:13:56,560 --> 00:13:58,200
Está hecha de ladrillos blancos.

207

00:13:58,280 --> 00:14:00,600
Se encuentra en el centro
del parque del pueblo.

208

00:14:01,640 --> 00:14:03,880
Todos dicen que es hermosa.

209

00:14:05,680 --> 00:14:07,120
Pero, lo juro por Dios,

210

00:14:08,520 --> 00:14:11,080
si paso un día más en ese pueblo,

211

00:14:11,160 --> 00:14:13,200
lo volaré con dinamita.

212

00:14:14,200 --> 00:14:18,640
Probablemente me vuele las manos
en el proceso, pero valdrá la pena.

213

00:14:18,720 --> 00:14:22,600
Solo para ver cómo vuelan
esos hermosos ladrillos blancos

214

00:14:22,680 --> 00:14:25,480
y quedan esparcidos
en el parque del pueblo.

215

00:14:38,640 --> 00:14:41,600
Sí que eres el hijo de Polly.

216
00:14:55,640 --> 00:14:58,120
Muy bien muchachos,
pongámonos a trabajar.

217
00:14:59,240 --> 00:15:00,680
¡En marcha!

218
00:15:02,640 --> 00:15:04,160
¡No esperen!

219
00:15:07,120 --> 00:15:08,480
Sigán adelante.

220
00:15:12,200 --> 00:15:13,680
¡Muévanse!

221
00:15:30,280 --> 00:15:31,840
¡El próximo muchacho!

222
00:15:34,720 --> 00:15:37,080
- ¿Nombre?
- Abbey Heath.

223
00:15:37,160 --> 00:15:39,680
- Abbey Heath. ¿Ocupación?
- Panadero.

224
00:15:40,680 --> 00:15:43,440
Buen muchacho, llena esto y vete.

225
00:15:43,800 --> 00:15:45,120
¡El próximo!

226
00:15:48,600 --> 00:15:51,080
- ¿Nombre?
- Buddy Halls.

227

00:15:51,160 --> 00:15:55,240
- Buddy Halls. Bien. ¿Ocupación?
- Panadero.

228

00:15:55,680 --> 00:15:58,040
Buen muchacho, llena esto y vete.

229

00:15:59,280 --> 00:16:00,800
¡El próximo!

230

00:16:02,560 --> 00:16:04,200
- ¿Nombre?
- Billy Kitchen.

231

00:16:04,280 --> 00:16:08,120
- Billy Kitchen. ¿Ocupación?
- Maestro panadero.

232

00:16:14,680 --> 00:16:16,080
Llena esto.

233

00:16:24,120 --> 00:16:25,720
Tommy Shelby, amigo.

234

00:16:25,800 --> 00:16:29,400
Nunca le des poder al hombre poderoso.
¿Qué te dije?

235

00:16:29,480 --> 00:16:33,080
Nunca le des poder al hombre poderoso.

236

00:16:33,200 --> 00:16:34,200
¡El próximo!

237

00:16:36,520 --> 00:16:37,600

¿Nombre?

238

00:16:39,080 --> 00:16:43,040
Muy bien, muchachos,
todos fueron reclutados como panaderos

239

00:16:43,120 --> 00:16:45,720
para la compañía Aerated Bread
en Camden Town.

240

00:16:45,800 --> 00:16:50,040
Si alguien pregunta,
ustedes son panaderos.

241

00:16:50,120 --> 00:16:53,120
Los policías de Camden Town están
de nuestro lado,

242

00:16:53,200 --> 00:16:57,040
pero al norte o al sur,
deben mostrar ese papel.

243

00:16:57,280 --> 00:17:01,760
Díganles que vinieron del norte
para encontrar trabajo, por la huelga.

244

00:17:01,840 --> 00:17:04,880
Si fuera necesario,
díganles que son fascistas.

245

00:17:05,240 --> 00:17:06,960
Les estamos buscando alojamiento,

246

00:17:07,040 --> 00:17:10,600
pero por ahora,
dormirán aquí, en la panadería.

247

00:17:10,680 --> 00:17:13,920
Pero no toquen el pan,
ya que es probable que explote.

248
00:17:16,720 --> 00:17:18,080
¿Alguna pregunta?

249
00:17:19,360 --> 00:17:20,360
¿Sí?

250
00:17:21,240 --> 00:17:23,000
No vi ningún pan.

251
00:17:59,200 --> 00:18:01,200
Se despertará.

252
00:18:01,280 --> 00:18:03,160
No le quedarán más dientes,

253
00:18:03,240 --> 00:18:05,720
pero será un hombre más sabio.

254
00:18:08,360 --> 00:18:12,520
Y lo último que recordará será tu bromita,
¿verdad?

255
00:18:20,160 --> 00:18:21,520
¡Bueno!

256
00:18:23,160 --> 00:18:25,800
Tenemos putas reglas, ¿sí?

257
00:18:25,880 --> 00:18:28,680
Hay putas reglas por una puta razón.

258
00:18:28,760 --> 00:18:31,560

Y es muy simple,
porque deben obedecerlas, ¿sí?

259

00:18:33,840 --> 00:18:36,080

Regla número uno.

260

00:18:36,160 --> 00:18:39,800

La diferencia entre el pan y el ron...

261

00:18:39,880 --> 00:18:41,800

No se discute.

262

00:18:44,600 --> 00:18:46,360

Regla número dos.

263

00:18:49,680 --> 00:18:55,040

Cualquier cosa
que su oficial superior les diga,

264

00:18:55,120 --> 00:19:00,280

o cualquier otro oficial superior
de mierda,

265

00:19:00,360 --> 00:19:02,400

¡no se discutirá!

266

00:19:05,880 --> 00:19:09,120

Reglas número tres, cuatro,
cinco, seis,

267

00:19:09,200 --> 00:19:11,240

siete, ocho, nueve.

No me importan

268

00:19:11,320 --> 00:19:15,560

sus vidas miserables de mierda. ¿Sí?

269

00:19:15,640 --> 00:19:18,480
Porque como ustedes,

270

00:19:18,560 --> 00:19:21,920
soy un completo y puto sodomita.

271

00:19:27,400 --> 00:19:28,760
No se acercarán...

272

00:19:31,360 --> 00:19:33,040
...a las mujeres judías,

273

00:19:33,120 --> 00:19:36,680
porque ellas están fuera de su puto menú.

274

00:19:39,160 --> 00:19:40,760
Creo que es justo.

275

00:20:02,080 --> 00:20:03,560
Eso es todo.

276

00:20:04,880 --> 00:20:07,080
Disculpa que te haya interrumpido.

277

00:20:14,280 --> 00:20:15,400
Levántenlo.

278

00:20:22,480 --> 00:20:24,200
Sácalos de aquí

279

00:20:24,280 --> 00:20:25,880
y haz que esto funcione.

280

00:20:30,040 --> 00:20:32,320
¡No esperen!

281

00:20:32,400 --> 00:20:34,520
¡Se supone que son soldados, mierda!

282

00:20:35,400 --> 00:20:37,640
¡Son una puta desgracia!

283

00:20:38,360 --> 00:20:39,600
¡Vayan!

284

00:21:35,160 --> 00:21:37,920
¿Tienes... una llave?

285

00:21:38,000 --> 00:21:40,440
- Me quedé con una copia.
- Dámela.

286

00:21:47,480 --> 00:21:49,600
Podrías pintar, ¿no?

287

00:21:49,680 --> 00:21:51,760
Sí. Cuando yo lo decida.

288

00:21:59,680 --> 00:22:01,000
¿Qué quieres, Tommy?

289

00:22:01,080 --> 00:22:03,400
Solo vine a saludarte.

290

00:22:04,840 --> 00:22:07,920
Tommy Shelby nunca va
a ningún lado sin una razón.

291

00:22:09,840 --> 00:22:11,040
Está bien.

292

00:22:12,680 --> 00:22:17,040
Me quedan ochocientas libras
en el fondo Shelby para propiedades.

293

00:22:17,120 --> 00:22:20,160
Necesito que alguien
busque las propiedades adecuadas.

294

00:22:20,240 --> 00:22:21,480
¿Para alquilar?

295

00:22:22,840 --> 00:22:23,880
Sí.

296

00:22:24,800 --> 00:22:26,640
¿A gente pobre?

297

00:22:26,720 --> 00:22:30,080
Diez por habitación.
Sin reparaciones ni agua.

298

00:22:30,160 --> 00:22:33,360
Y si se quejan,
envías a Arthur y a los muchachos.

299

00:22:35,080 --> 00:22:38,080
Soy consejera en la biblioteca, ¿sabes?

300

00:22:38,160 --> 00:22:40,520
De familias que se quedan en la calle.

301

00:22:41,720 --> 00:22:44,280
Luchamos contra hombres como tú.

302

00:22:47,200 --> 00:22:49,800
Bueno, de todas maneras,

solo venía de paso.

303

00:22:49,880 --> 00:22:51,520
Gracias por el té.

304

00:22:55,240 --> 00:22:56,560
¿Tommy?

305

00:23:00,920 --> 00:23:04,560
Siempre hay hombres afuera
vigilando la casa.

306

00:23:04,640 --> 00:23:07,200
Sí. Los peores mafiosos que existen.

307

00:23:07,280 --> 00:23:08,520
Pero son para mantenerte segura.

308

00:23:08,600 --> 00:23:10,600
No. Estos son otros.
Parecen policías.

309

00:23:12,920 --> 00:23:14,760
Bueno, también están de tu lado.

310

00:23:15,680 --> 00:23:19,160
- Yo no estoy de ningún lado.
- Sí que lo estás, Ada.

311

00:23:20,880 --> 00:23:24,520
Además, si creyera
que nadie vigila la casa,

312

00:23:24,600 --> 00:23:25,880
no podría dormir.

313

00:23:27,920 --> 00:23:29,160
Adiós.

314
00:23:44,760 --> 00:23:47,200
Eso fue excelente. Bien hecho.

315
00:23:47,280 --> 00:23:48,960
Bajemos.

316
00:23:59,080 --> 00:24:01,760
Esta casa es mía.

317
00:24:04,000 --> 00:24:05,440
Contraté una criada.

318
00:24:06,120 --> 00:24:08,000
Preparó la habitación grande para ti.

319
00:24:09,080 --> 00:24:11,560
Vamos a recorrerla.

320
00:24:19,760 --> 00:24:22,040
Pensé que podríamos pasar la semana aquí.

321
00:24:26,080 --> 00:24:28,760
Para volver a conocernos.

322
00:24:34,560 --> 00:24:36,440
Tengo jamón. ¿Te gusta?

323
00:24:37,640 --> 00:24:38,920
Sí, me gusta el jamón.

324
00:24:42,200 --> 00:24:44,160
- Tengo una criada.
- Sí, lo dijiste.

325

00:24:46,800 --> 00:24:48,240
Está arriba.

326

00:24:50,120 --> 00:24:51,520
Puede hacernos té.

327

00:24:51,600 --> 00:24:54,720
Mira, toco esta campana. Mira.

328

00:25:00,280 --> 00:25:01,280
¿Sí, señora?

329

00:25:06,440 --> 00:25:08,000
Creo que nos gustaría tomar té.

330

00:25:15,160 --> 00:25:16,400
Te acostumbras.

331

00:26:00,600 --> 00:26:03,720
El puesto de limpieza ya se ocupó.
Se llenaron las vacantes.

332

00:26:03,800 --> 00:26:05,320
No soy de la limpieza.

333

00:26:07,160 --> 00:26:10,040
Pero vine a limpiar un poco.

334

00:26:15,040 --> 00:26:17,120
¿Por qué no apartas eso antes
de que se dispare?

335

00:26:17,200 --> 00:26:19,960
Mataste a mi hijo.

336

00:26:20,720 --> 00:26:23,320
¡Peaky hijo de puta!

337

00:26:25,280 --> 00:26:30,120
Lo golpeaste una y otra vez.

338

00:26:32,160 --> 00:26:35,080
- Tu hijo era boxeador.
- ¡No!

339

00:26:38,000 --> 00:26:39,920
Era un niño...

340

00:26:41,400 --> 00:26:44,920
...que se subió a un cuadrilátero
con un animal.

341

00:26:47,440 --> 00:26:50,360
- Sí, eso es cierto.
- Vine a detenerte.

342

00:26:52,480 --> 00:26:56,120
Porque nadie más lo hará,
ni siquiera la policía.

343

00:27:05,320 --> 00:27:07,920
Pero si vas a usarla...

344

00:27:08,000 --> 00:27:09,840
...apúntame a la cabeza.

345

00:27:11,320 --> 00:27:13,240
Ahí está el problema.

346

00:27:15,480 --> 00:27:18,240
Dispárale a un soldado en el abdomen

y tardará un día y medio en morir.

347

00:27:19,760 --> 00:27:21,600
Lo he visto.

348

00:27:21,680 --> 00:27:25,440
Caminan por ahí,
sosteniendo sus tripas como ropa sucia.

349

00:27:28,040 --> 00:27:30,000
Sube tu arma y hazlo.

350

00:27:30,080 --> 00:27:31,600
¡Carajo, hazlo!

351

00:27:32,880 --> 00:27:34,160
¡Hazlo!

352

00:27:48,160 --> 00:27:49,920
Terminaré mi bebida.

353

00:27:55,040 --> 00:27:56,800
Y acabarás conmigo,
si quieres.

354

00:28:01,120 --> 00:28:02,280
¡Vamos!

355

00:28:30,840 --> 00:28:32,240
Mira.

356

00:28:32,560 --> 00:28:33,760
Mírame.

357

00:28:35,920 --> 00:28:37,320
Tenemos fondos.

358

00:28:39,120 --> 00:28:40,960

A ti te pagaré por semana.

359

00:28:45,120 --> 00:28:47,680

Sé que no te devolverá a tu hijo.

360

00:28:50,600 --> 00:28:51,840

Lo sé.

361

00:28:54,720 --> 00:28:56,400

Y sé que tienes otros hijos.

362

00:28:59,240 --> 00:29:01,040

Él murió.

363

00:29:01,680 --> 00:29:04,040

Les encontraremos trabajo.

364

00:29:04,120 --> 00:29:06,680

Y no tendrás que trabajar porque...

365

00:29:16,280 --> 00:29:21,000

¡Alguien tiene que detenerlos!

366

00:29:43,280 --> 00:29:45,360

¿Quién rompió el puto espejo?

367

00:29:45,440 --> 00:29:47,520

Son siete años de mala suerte.

368

00:29:54,920 --> 00:29:57,320

Mañana habrá otras cuatro cargas
para los botes.

369

00:29:58,000 --> 00:30:00,800
¿Qué sucede, Charlie?
Los andan bien negocios.

370
00:30:00,880 --> 00:30:04,080
Esto no son negocios,
es un trabajo de mierda.

371
00:30:04,160 --> 00:30:05,520
Los cigarrillos y el alcohol están bien.

372
00:30:05,600 --> 00:30:08,200
Pero estas cosas fabricadas
son muy pesadas.

373
00:30:09,120 --> 00:30:11,200
Ni siquiera sé si son robadas.

374
00:30:12,360 --> 00:30:14,840
Algunas fueron compradas legalmente.

375
00:30:14,920 --> 00:30:17,360
Algún día todo será legal.

376
00:30:17,440 --> 00:30:19,560
Es como tener un puto trabajo.

377
00:30:19,640 --> 00:30:21,480
Cuidado con las correas.

378
00:30:23,080 --> 00:30:24,560
Y quita esa sonrisa de tu cara.

379
00:30:24,640 --> 00:30:26,280
Quiero una libra más por bote.

380

00:30:29,080 --> 00:30:30,360
Hecho.

381
00:30:32,840 --> 00:30:34,840
¡Ya ni me discutes!

382
00:30:36,400 --> 00:30:39,960
Ya no es divertido pasar
por Black Country con esta tregua.

383
00:30:40,040 --> 00:30:43,200
Te saludan desde la orilla.

384
00:30:43,280 --> 00:30:45,480
Bueno, salúdalos tú también.
¿Está bien?

385
00:30:46,640 --> 00:30:49,160
Y todos estos automóviles.

386
00:30:49,240 --> 00:30:51,640
¿Cuándo fue la última vez
que montaste un caballo, Tom?

387
00:31:05,440 --> 00:31:09,160
- ¿Sí?
- Acaban de secarse, Sr. Campbell.

388
00:31:09,920 --> 00:31:11,720
Comandante Campbell.

389
00:31:11,800 --> 00:31:13,360
¿Disculpe?

390
00:31:13,880 --> 00:31:15,440
No importa.

391

00:31:21,280 --> 00:31:24,040
¿Hay otros irlandeses alojados
en esta casa?

392

00:31:24,120 --> 00:31:25,800
No, señor Campbell.

393

00:31:25,880 --> 00:31:28,200
Tengo una casa respetable.

394

00:31:28,280 --> 00:31:30,320
A excepción de usted en particular,

395

00:31:30,400 --> 00:31:31,960
no tengo irlandeses aquí.

396

00:31:34,840 --> 00:31:38,280
Bueno, avíseme si viene alguno
y pregunta por una habitación.

397

00:31:39,800 --> 00:31:43,320
Incluso si los rechaza, avíseme, ¿sí?

398

00:31:43,400 --> 00:31:45,800
Imagino que no espera problemas...

399

00:31:45,880 --> 00:31:48,440
Dijeron que usted es como un policía.

400

00:31:49,080 --> 00:31:52,360
No, no espero ningún problema.

401

00:31:53,640 --> 00:31:57,560
¿Hay alguna cafetería cerca
que sirva chuletas...

402

00:31:58,120 --> 00:31:59,520
...de cordero o de cerdo?

403

00:31:59,720 --> 00:32:02,400
Hay una casa de chuletas a dos cuadras.

404

00:32:02,480 --> 00:32:05,200
Pero yo sirvo sándwiches.

405

00:32:05,280 --> 00:32:08,320
De huevo y berro o jamón.

406

00:32:08,400 --> 00:32:10,360
O lo que más le guste.

407

00:32:12,200 --> 00:32:14,400
No, no.

408

00:32:14,480 --> 00:32:17,840
Creo que saldré a tomar un poco de aire.

409

00:32:29,040 --> 00:32:31,600
Nuestra reunión programada
no es sino hasta el domingo.

410

00:32:32,600 --> 00:32:34,200
Lamento adelantarla.

411

00:32:35,200 --> 00:32:38,040
Solo quería mostrarme
que sabe dónde vivo, ¿verdad?

412

00:32:38,120 --> 00:32:39,760
¿Debo sentirme impresionado?

413

00:32:41,440 --> 00:32:45,520
Sabe, el señor Churchill
se sintió impresionado.

414

00:32:45,600 --> 00:32:47,080
Sí, lo estuvo.

415

00:32:48,400 --> 00:32:50,480
Cumplirán con mis demandas.

416

00:32:52,000 --> 00:32:53,120
¿Se lo dijo?

417

00:32:54,080 --> 00:32:55,240
Sí.

418

00:32:55,560 --> 00:32:59,480
Sí. Tuvimos una reunión
y leyeron su carta en voz alta.

419

00:33:00,960 --> 00:33:03,960
En realidad, la reunión
fue bastante hilarante.

420

00:33:04,080 --> 00:33:06,080
Los caballeros la consideraron divertida.

421

00:33:07,280 --> 00:33:10,080
Ya veo. "Los caballeros
la consideraron divertida".

422

00:33:10,480 --> 00:33:12,880
Dígame, señor Campbell.

423

00:33:13,080 --> 00:33:16,360
¿Los caballeros lo consideran divertido
a veces?

424

00:33:22,000 --> 00:33:25,120
Discutiremos nuestros asuntos el domingo.

425

00:33:25,560 --> 00:33:28,680
El día acordado.
A la hora definida.

426

00:33:28,760 --> 00:33:31,480
En el lugar previamente convenido.

427

00:33:32,880 --> 00:33:34,680
Ah, y mensaje recibido.

428

00:33:34,760 --> 00:33:36,360
Buenas noches, señor Shelby.

429

00:33:37,960 --> 00:33:41,480
Hay otro motivo por el cual
vine a verlo esta noche.

430

00:33:41,560 --> 00:33:44,520
No quería que lo tomaran por tonto.

431

00:33:45,600 --> 00:33:50,960
El alojamiento que la policía arregló
para usted...

432

00:33:51,040 --> 00:33:52,600
¿Cómo se lo digo?

433

00:33:53,640 --> 00:33:55,280
Bueno, la casera

434

00:33:55,360 --> 00:33:58,560
solía tener el prostíbulo

más famoso de Stetchford.

435

00:33:59,560 --> 00:34:01,480
No está retirada del todo.

436

00:34:02,840 --> 00:34:05,480
Apuesto a que los caballeros
lo considerarían divertido, ¿verdad?

437

00:34:10,280 --> 00:34:13,480
Se lo digo en pos
de la amistad y la cooperación.

438

00:34:15,760 --> 00:34:17,480
Lo veo el domingo.

439

00:34:18,640 --> 00:34:21,000
- ¿Nombre?
- Digbeth Kid.

440

00:34:21,080 --> 00:34:23,160
¿Su nombre real?

441

00:34:23,240 --> 00:34:24,800
Harold Hancox.

442

00:34:26,920 --> 00:34:28,120
¿Ocupación?

443

00:34:29,200 --> 00:34:30,720
Corredor de apuestas ilegales.

444

00:34:31,320 --> 00:34:33,320
No tienes que admitir eso.

445

00:34:33,400 --> 00:34:35,880

Tienes que decir algo
como reparador de paraguas.

446

00:34:35,960 --> 00:34:39,040
Así decidimos que mientes y te arrestamos.

447

00:34:40,000 --> 00:34:41,520
Reparador de paraguas.

448

00:34:44,080 --> 00:34:47,240
Se lo encontró con boletos de apuesta,

449

00:34:47,320 --> 00:34:50,000
programas de carreras y cinta de teletipo.

450

00:34:50,080 --> 00:34:51,520
¿Tiene alguna explicación?

451

00:34:54,320 --> 00:34:55,560
No.

452

00:34:55,840 --> 00:35:00,000
"No, no puedo explicar

453

00:35:00,080 --> 00:35:04,040
por qué tenía esos objetos, oficial".

454

00:35:05,040 --> 00:35:08,000
¿Pueden llevárselo?
Yo llenaré el resto.

455

00:35:08,080 --> 00:35:09,360
Vamos, hijo.

456

00:35:16,960 --> 00:35:18,760
Maldito infierno.

457

00:35:35,040 --> 00:35:36,680
Lo mataste, ¿verdad?

458

00:35:37,760 --> 00:35:40,440
Como ya lo expliqué,
no es fácil llegar a él.

459

00:35:40,520 --> 00:35:42,320
Tiene un ejército con él.

460

00:35:43,560 --> 00:35:45,640
Cuando sea el momento correcto.

461

00:35:47,280 --> 00:35:49,040
El momento correcto
es ahora mismo.

462

00:35:49,120 --> 00:35:52,520
Cuando se aleje de su territorio,
lo mataré.

463

00:35:55,400 --> 00:35:56,400
¿Entonces qué quieres?

464

00:35:56,480 --> 00:35:58,240
Oímos de un guardia
de la prisión Winson Green

465

00:35:58,320 --> 00:36:00,320
que uno de los corredores de apuestas
de Shelby fue arrestado.

466

00:36:00,400 --> 00:36:02,360
Un chico llamado Harold Hancox.

467

00:36:02,440 --> 00:36:04,040
Podríamos probar algo.

468

00:36:04,120 --> 00:36:08,040
¿Cuántos panaderos hay
en Camden Town ahora?

469

00:36:08,120 --> 00:36:11,200
Hay muchos panaderos
en Camden Town, Sr. Sabini.

470

00:36:11,280 --> 00:36:15,080
Pero, como dije,
no tenemos un número definitivo aún.

471

00:36:15,160 --> 00:36:18,520
- ¿Quién ganó la de las 4:15 en Chepstow?
- Ragman.

472

00:36:18,600 --> 00:36:20,400
- ¿Y la ropa de la tintorería?
- Ya fue recogida.

473

00:36:20,480 --> 00:36:22,680
¿Quién ganó la de la 3:50 en Kempton Park?

474

00:36:26,520 --> 00:36:29,080
- ¿Qué? ¿No lo sabes?
- Puedo averiguarlo.

475

00:36:29,160 --> 00:36:31,160
No es necesario. Ya lo sé.

476

00:36:35,520 --> 00:36:40,120
Verás, todos los favoritos están ganando.

477

00:36:40,200 --> 00:36:43,000

Y a los segundos,
los están arreglando.

478

00:36:44,480 --> 00:36:46,680

- Los está hechizando.

- ¿Hechizando?

479

00:36:46,760 --> 00:36:49,480

Cosas de gitanos. Hierbas, pociones.

480

00:36:51,040 --> 00:36:53,680

Y le están avisando
a nuestros mejores apostadores.

481

00:36:53,760 --> 00:36:55,520

Saben quién va a ganar.

482

00:36:56,640 --> 00:36:59,200

Clientes regulares traicionándonos
por una ganancia.

483

00:36:59,280 --> 00:37:02,280

Uno pensaría que serían leales.
Pero las ganancias vienen antes que...

484

00:37:07,280 --> 00:37:09,760

...la raza, el credo o la familia.

485

00:37:09,840 --> 00:37:11,400

Los resultados parecen normales.

486

00:37:11,480 --> 00:37:13,120

¡No ves un carajo!

487

00:37:14,280 --> 00:37:19,160

Sr. Sabini, si usted cree que planean
arreglar las carreras del norte,

488

00:37:19,240 --> 00:37:21,640
no aceptaremos más apuestas
de nadie al norte de Towcester.

489

00:37:21,720 --> 00:37:24,640
- Ya te di un trabajo.
- Y se completará.

490

00:37:25,360 --> 00:37:27,640
- Pero mientras tanto...
- ¡"Mientras tanto" una mierda!

491

00:37:29,280 --> 00:37:31,240
Mientras tanto, ¿qué quiere hacer
con el muchacho

492

00:37:31,320 --> 00:37:33,120
en la cárcel de Birmingham?

493

00:37:49,240 --> 00:37:52,480
¿Por qué quieres que diga eso en voz alta?

494

00:37:59,600 --> 00:38:01,800
¿Hay alguien escuchándonos?

495

00:38:08,400 --> 00:38:09,800
Está bien, lo diré yo.

496

00:38:09,880 --> 00:38:12,640
Mataremos al chico Hancox
para enviar un mensaje.

497

00:38:19,320 --> 00:38:20,680
Bien.

498

00:38:21,080 --> 00:38:24,160
Y después te encargas del hijo
de puta de Tommy Shelby.

499

00:38:38,560 --> 00:38:40,680
¿Quería verme?

500

00:38:40,760 --> 00:38:41,880
Sí.

501

00:38:48,240 --> 00:38:49,960
Sácate la ropa.

502

00:38:56,640 --> 00:38:58,520
Sé lo que eres.

503

00:38:59,600 --> 00:39:02,640
Así que sácate la ropa.

504

00:39:08,160 --> 00:39:12,080
No lo pide tan caballerosamente,
si es que me permite decirlo.

505

00:39:13,520 --> 00:39:15,160
No, no lo hago.

506

00:39:23,400 --> 00:39:25,400
Entonces es cierto. Detente.

507

00:39:27,760 --> 00:39:30,120
Solo quería una prueba...

508

00:39:30,200 --> 00:39:32,400
no una satisfacción.

509

00:39:32,480 --> 00:39:34,080

O una infección.

510

00:39:38,440 --> 00:39:41,080
¿Tú también participas de la broma?

511

00:39:41,160 --> 00:39:42,520
¿Qué broma?

512

00:39:45,480 --> 00:39:49,320
Tengo asuntos pendientes
en esta sucia ciudad.

513

00:39:49,400 --> 00:39:53,280
Y, cuando el momento llegue,
terminaré dichos asuntos,

514

00:39:53,360 --> 00:39:57,240
y entonces mi ira caerá
sobre todos ustedes.

515

00:39:59,200 --> 00:40:00,480
Sí.

516

00:40:01,720 --> 00:40:04,640
Pero, ahora dile a tus amigos
en la estación de policía

517

00:40:05,800 --> 00:40:07,960
que lo sé.

518

00:40:09,840 --> 00:40:12,200
Y cuando llegue
el momento de mi juicio...

519

00:40:13,520 --> 00:40:15,480
...yo seré el que ría.

520
00:40:17,600 --> 00:40:18,880
Sal de aquí.

521
00:41:13,000 --> 00:41:15,360
Ponlos a la derecha.
A la derecha.

522
00:41:16,520 --> 00:41:18,840
No tenemos toda la noche. ¡Vamos!

523
00:41:20,000 --> 00:41:22,400
Ponlos a la derecha.

524
00:41:22,760 --> 00:41:26,000
A la derecha. Vamos, muchachos.

525
00:41:33,720 --> 00:41:35,320
¿Harold Hancox?

526
00:41:41,400 --> 00:41:44,960
Dile a todo el mundo que esto es lo
que le pasa a los Blinders

527
00:41:45,040 --> 00:41:48,040
que vienen a Green a partir de ahora.

528
00:41:48,120 --> 00:41:49,880
Son órdenes de Sabini.

529
00:41:49,960 --> 00:41:52,480
No soy un Blinder. ¡No soy un Blinder!

530
00:41:52,560 --> 00:41:54,520
¡Me tendieron una trampa!
¡No es real!

531

00:41:54,600 --> 00:41:57,280
¡No es real!

532

00:42:15,200 --> 00:42:18,120
Mejor que esto sea lo bastante bueno
como para interrumpir mis vacaciones.

533

00:42:18,200 --> 00:42:20,600
- ¿Dónde está el chico?
- En el cuarto de atrás.

534

00:42:20,680 --> 00:42:23,120
Lo traje solo porque después
iremos al museo.

535

00:42:23,200 --> 00:42:24,440
Quería pasar a saludar y...

536

00:42:24,520 --> 00:42:27,920
Cállate, John. No hay nada que pueda
interesarle a Michael en este cuarto.

537

00:42:30,440 --> 00:42:32,120
Vamos, Tommy, comienza.

538

00:42:35,840 --> 00:42:40,120
Anoche le cortaron la garganta
a uno de los nuestros en Winson Green.

539

00:42:40,360 --> 00:42:43,360
Esta mañana llegó un telegrama
diciendo que Sabini lo ordenó.

540

00:42:43,440 --> 00:42:46,000
Y dice aquí que Thomas Shelby
es el que sigue.

541

00:42:47,040 --> 00:42:49,080
Si nuestros hombres creen
que no los cuidamos en la cárcel

542

00:42:49,160 --> 00:42:51,920
no trabajarán para nosotros.
Sabini lo sabe.

543

00:42:52,000 --> 00:42:54,320
Por lo tanto, necesitamos
arreglar lo de Green.

544

00:42:54,400 --> 00:42:56,680
Scudboat, tú y uno de los muchachos,

545

00:42:56,760 --> 00:42:59,200
rompan algunas ventanas,
hagan que los arresten.

546

00:42:59,280 --> 00:43:01,240
Haré que nuestros policías
los metan en Green

547

00:43:01,320 --> 00:43:03,480
y así podrán encontrar
a los bastardos que hicieron esto.

548

00:43:03,560 --> 00:43:06,280
¿Podemos robar un auto en vez
de romper ventanas?

549

00:43:06,360 --> 00:43:07,600
¿Qué?

550

00:43:07,680 --> 00:43:11,120
Todo el mundo se consigue un auto.
Yo aún voy en burro.

551

00:43:11,200 --> 00:43:13,320

Está bien.

Solo hagan que los arresten.

552

00:43:13,400 --> 00:43:16,280

Ahora no importa.

Y antes de que todos empiecen a reír,

553

00:43:16,360 --> 00:43:18,400

un chico está muerto.

554

00:43:18,480 --> 00:43:20,080

Era solamente un niño.

555

00:43:20,640 --> 00:43:22,680

Empezaremos una colecta
para su familia, Pol.

556

00:43:22,760 --> 00:43:24,040

Estoy de acuerdo.

557

00:43:25,080 --> 00:43:26,720

¿Eso es todo? ¿Puedo irme?

558

00:43:26,800 --> 00:43:28,720

Como tesorera de la compañía,

559

00:43:28,840 --> 00:43:32,360

necesito tu permiso
para gastar mil guineas.

560

00:43:32,640 --> 00:43:35,440

- ¿En qué?

- Un caballo.

561

00:43:37,840 --> 00:43:39,760
¿Mil guineas en un caballo?

562

00:43:40,360 --> 00:43:41,800
Así es.

563

00:43:46,040 --> 00:43:47,680
¿Cuándo decidieron esto?

564

00:43:48,480 --> 00:43:50,600
Has estado ocupada con Michael.

565

00:43:50,680 --> 00:43:52,240
¡Santo cielo!

566

00:43:53,080 --> 00:43:56,680
En la ausencia del sentido común,
a ustedes se les ocurrió una idea.

567

00:43:56,760 --> 00:43:57,760
Polly,

568

00:43:57,840 --> 00:44:01,840
hay una yegua joven, un cuarto árabe,
en la subasta del criadero de Doncaster.

569

00:44:01,920 --> 00:44:04,160
¿Por qué queremos un caballo
de mil guineas?

570

00:44:05,040 --> 00:44:07,760
Cuando ejecutemos nuestro plan
en los hipódromos de Sabini,

571

00:44:07,840 --> 00:44:09,600
cada hombre que pongamos
en la sala de apuestas

572

00:44:09,680 --> 00:44:11,480
será arrestado por sus policías.

573

00:44:11,560 --> 00:44:14,600
Un buen caballo de carrera es un pase
al recinto de dueños.

574

00:44:14,680 --> 00:44:16,920
Estaremos junto a los ricachones.

575

00:44:18,320 --> 00:44:20,520
Los policías no sabrán dónde buscarnos.

576

00:44:20,600 --> 00:44:22,360
El derbi de Epsom, Pol.

577

00:44:22,440 --> 00:44:23,960
Estaremos bebiendo con el maldito Rey.

578

00:44:24,040 --> 00:44:26,040
¿El derbi?

579

00:44:26,120 --> 00:44:27,960
¿Dijo el derbi?

580

00:44:32,400 --> 00:44:34,000
Así es.

581

00:44:34,080 --> 00:44:36,720
Sabini ha hecho de esa su carrera
durante los últimos 10 años.

582

00:44:36,800 --> 00:44:39,520
Si vamos a hundirlo,
hagámoslo allí, como un símbolo.

583

00:44:39,600 --> 00:44:42,040
¿Se te ocurrió esto mientras estabas
en el bar tal vez?

584

00:44:42,120 --> 00:44:46,240
Pol, un buen caballo de carrera
es una inversión,

585

00:44:46,320 --> 00:44:48,000
al igual que una propiedad.

586

00:44:48,080 --> 00:44:51,240
Necesitamos diversificar
nuestra cartera de valores.

587

00:44:51,320 --> 00:44:53,720
- ¿Cuándo es la venta?
- Mañana.

588

00:44:53,800 --> 00:44:54,880
Y a Tommy lo han amenazado,

589

00:44:54,960 --> 00:44:57,080
así que tendremos que ir
con él por protección.

590

00:44:57,160 --> 00:45:00,920
Entonces, van cerrar la tienda,
intentar algo mal organizado

591

00:45:01,000 --> 00:45:04,120
y gastar mil guineas en un caballo
que ni siquiera es purasangre.

592

00:45:04,200 --> 00:45:07,120
Un cuarto árabe es mejor.

593

00:45:07,200 --> 00:45:10,560
- Un cuarto árabe significa...
- Curly, cállate.

594

00:45:13,760 --> 00:45:16,880
Creí haberte dicho
que trabaras la puerta.

595

00:45:16,960 --> 00:45:19,400
Lo hizo.
Usé la llave en el clavo.

596

00:45:19,480 --> 00:45:21,840
Mira, estuve escuchando.

597

00:45:21,920 --> 00:45:24,080
- Quiero ir con ellos.
- ¿Lo ves?

598

00:45:25,240 --> 00:45:28,000
Amo los caballos. Podría ayudar.

599

00:45:28,680 --> 00:45:30,400
Sobre mi cadáver.

600

00:45:30,480 --> 00:45:32,680
Estaré bien, mamá.

601

00:45:32,760 --> 00:45:35,760
He ido a muchas subastas con mi tío.

602

00:45:35,840 --> 00:45:37,200
Son muy respetables.

603

00:45:38,120 --> 00:45:40,000

La gente lleva a sus mayordomos.

604

00:45:40,080 --> 00:45:42,120
Sí, y a sus lujosas esposas.

605

00:45:42,200 --> 00:45:43,880
Y a sus amantes.

606

00:45:44,880 --> 00:45:46,320
Deja que venga, Polly.

607

00:45:47,520 --> 00:45:50,520
Vamos allí, compramos un caballo
y nos volvemos.

608

00:45:50,600 --> 00:45:53,800
Lo dejaré en la casa de Sutton antes
de que se haga de noche.

609

00:45:55,280 --> 00:45:56,400
No.

610

00:45:58,680 --> 00:46:00,160
De ninguna puta manera.

611

00:46:20,400 --> 00:46:22,000
Bien, eso es todo.

612

00:46:22,080 --> 00:46:24,000
A trabajar. Vamos.

613

00:46:29,320 --> 00:46:32,520
Tía Pol, cuando tenía la edad de Michael,

614

00:46:32,920 --> 00:46:35,880
ya había matado a cien hombres

y visto morir a otros mil.

615

00:46:35,960 --> 00:46:40,360

Si quieres asustar a ese chico
y que se vaya para siempre, sigue así.

616

00:46:40,600 --> 00:46:44,120

Si quieres que se quede,
deja que venga.

617

00:46:56,720 --> 00:46:58,320

No puedo creerlo.

618

00:46:58,400 --> 00:47:00,400

Todas las cosas viejas
de John me quedan bien.

619

00:47:01,800 --> 00:47:04,200

¡Por Dios, cómo te pareces a tu padre!

620

00:47:15,760 --> 00:47:17,880

Camarones, jamón.

621

00:47:24,880 --> 00:47:27,160

¿Cómo era él?
Mi papá.

622

00:47:28,160 --> 00:47:29,160

¿Cómo murió?

623

00:47:32,320 --> 00:47:35,600

Bueno, no voy a mentirte.

624

00:47:36,480 --> 00:47:40,160

Murió borracho,
aplastado entre un bote y una esclusa.

625

00:47:41,240 --> 00:47:43,400
Realmente, murió como un gitano de río.

626

00:47:45,320 --> 00:47:46,840
Pero sabía cantar,

627

00:47:47,800 --> 00:47:49,280
tocar el piano.

628

00:47:50,480 --> 00:47:52,520
Su sonrisa podría romperte el corazón.

629

00:47:54,600 --> 00:47:56,880
Tienes los mismos ojos hermosos.

630

00:48:01,720 --> 00:48:04,320
Cuando estaba sobrio
era bueno y gentil.

631

00:48:11,040 --> 00:48:15,200
Su problema fue haber conocido
a la gente equivocada de niño.

632

00:48:19,000 --> 00:48:22,760
Les dije que no hicieran sonar esa bocina.

633

00:48:23,880 --> 00:48:26,360
¡Este es un barrio respetable, carajo!

634

00:48:48,280 --> 00:48:50,400
Se calentó, Curly. Ve a revisarlo.

635

00:48:50,480 --> 00:48:51,640
Sí.

636

00:48:53,200 --> 00:48:55,000
Tengo que ir al baño.

637
00:48:57,200 --> 00:48:58,800
Hizo muchos. ¿Quieres uno?

638
00:48:58,880 --> 00:49:01,560
- ¿Qué diablos es eso?
- Sándwiches.

639
00:49:01,640 --> 00:49:04,080
De jamón, creo.
También tenemos pasta de camarón.

640
00:49:04,160 --> 00:49:07,360
Hay té. Bueno, tendremos que turnarnos
porque solo hay una taza.

641
00:49:09,280 --> 00:49:11,360
- ¿Qué?
- ¿Sándwiches?

642
00:49:12,760 --> 00:49:15,440
- Sí.
- ¿Polly hizo putos sándwiches?

643
00:49:15,520 --> 00:49:17,440
¿Qué es esto?
¿El día de campo del osito Teddy?

644
00:49:17,520 --> 00:49:20,560
Está bien. Tomaremos el té
y comeremos los sándwiches.

645
00:49:20,640 --> 00:49:23,960
Y luego viajamos. ¿Está bien?
Nada de migas, Charlie.

646

00:49:26,000 --> 00:49:27,360

- Vamos.

- Júntalos a todos, Arthur.

647

00:49:27,440 --> 00:49:29,240

- Gordo bastardo.

- No molestes.

648

00:49:29,320 --> 00:49:30,720

¡John! ¡Vamos!

649

00:49:31,880 --> 00:49:33,920

Bien, chicos.

Este es un evento respetable

650

00:49:34,000 --> 00:49:35,600

y deberán comportarse adecuadamente.

651

00:49:35,680 --> 00:49:37,360

Sin armas, ni alcohol.

652

00:49:37,440 --> 00:49:40,000

John, nos quedaremos juntos.

653

00:49:40,080 --> 00:49:41,920

Cuando aparezca nuestro caballo,
yo haré la puja.

654

00:49:42,000 --> 00:49:44,320

Ya registré mi interés
con el subastador,

655

00:49:44,400 --> 00:49:46,000

así que estará esperando mis ofertas.

656

00:49:46,080 --> 00:49:48,280

¿Podré examinarla, Tommy?

657

00:49:48,360 --> 00:49:50,960
No. Tenemos un informe del veterinario,
pero mantente alerta cuando camine.

658

00:49:51,040 --> 00:49:53,360
Es solo que tengo un presentimiento.
Tommy, algo no está bien.

659

00:49:53,440 --> 00:49:56,160
Tranquilo, Curly. Estás en un lugar
poco familiar. A todos nos pasa.

660

00:49:56,240 --> 00:49:57,320
Algunas veces siento cosas.

661

00:49:57,400 --> 00:49:58,760
Está bien, Curly, tranquilo.

662

00:49:58,840 --> 00:50:01,960
- Cállate, Curly.
- ¿Escuché 1450?

663

00:50:02,040 --> 00:50:05,240
Escuché 500, 500, 1600.

664

00:50:05,320 --> 00:50:07,200
Son 1700. Gracias.

665

00:50:07,280 --> 00:50:09,520
Mil novecientos, 2000,

666

00:50:09,600 --> 00:50:12,520
Dos mil cien, 2200.

667

00:50:12,600 --> 00:50:14,640
¿Por qué algunos llegan tarde
a estos eventos?

668

00:50:16,680 --> 00:50:18,320
Algunos llegan tarde
porque saben lo que quieren.

669

00:50:18,400 --> 00:50:20,320
Tú eres la única que necesita
ver todos los caballos.

670

00:50:20,400 --> 00:50:22,320
¿Escuché 2700?

671

00:50:22,400 --> 00:50:24,960
Última oferta, 2600.

672

00:50:26,760 --> 00:50:27,880
¡Vendido!

673

00:50:27,960 --> 00:50:30,360
De nombre Morals of Marcus,
registrada en Sedgemere,

674

00:50:30,440 --> 00:50:33,080
hija de Tetrach y Lady Josephine.

675

00:50:33,160 --> 00:50:35,280
Comenzaremos las ofertas
en 800 guineas.

676

00:50:35,360 --> 00:50:37,160
Bien, Tommy, esa es.

677

00:50:51,160 --> 00:50:53,640
¿Escucho 800 guineas?

678

00:50:53,960 --> 00:50:55,560
¿Ochocientas cincuenta?

679

00:50:56,760 --> 00:50:59,240
¿Ochocientas cincuenta?
¿Escucho novecientas?

680

00:51:00,840 --> 00:51:04,080
- ¿Escucho nueve? ¿Tengo ofertas?
- Puja por este.

681

00:51:04,160 --> 00:51:06,480
- ¿La gris? ¿Por qué?
- Nueve cincuenta.

682

00:51:06,560 --> 00:51:08,400
- Es hermosa.
- Es una joven yegua.

683

00:51:08,480 --> 00:51:10,680
Micky necesita ritmo en el galope.
Se lo prometí.

684

00:51:10,760 --> 00:51:13,280
Tengo 1000.
¿Escuché 1050?

685

00:51:14,440 --> 00:51:16,000
Mil cien.

686

00:51:17,000 --> 00:51:19,120
Mil doscientos.

687

00:51:19,600 --> 00:51:21,440
¿Escucho 250?

688

00:51:22,840 --> 00:51:24,200
¿Dos cincuenta?

689

00:51:24,280 --> 00:51:26,800
Yo pagaré la mitad del fondo primavera.
Vamos, hazlo.

690

00:51:27,480 --> 00:51:29,880
Mil trescientos.

691

00:51:29,960 --> 00:51:32,160
Mil cuatrocientos.

692

00:51:32,480 --> 00:51:34,360
¿Escucho cinco?

693

00:51:34,440 --> 00:51:36,280
Mil quinientos.

694

00:51:36,360 --> 00:51:38,800
Mil seiscientos.
¿Escucho siete?

695

00:51:40,120 --> 00:51:41,920
Mil setecientos, gracias.

696

00:51:42,000 --> 00:51:44,480
- Basta, Tom. Tienes que detenerte.
- No sabes si puedes ganar.

697

00:51:44,560 --> 00:51:46,800
Sí, lo sé. Voy a tener ese caballo.

698

00:51:46,880 --> 00:51:50,320
Es una dulce bestia, Tom. Pero basta.
Te dije, tengo un mal presentimiento.

699

00:51:50,400 --> 00:51:51,600
¡Cállate, Curly!

700

00:51:51,680 --> 00:51:54,960
Dos mil. ¿2050?

701

00:51:56,320 --> 00:51:58,960
Dos mil cincuenta. ¿Escucho ofertas?

702

00:51:59,040 --> 00:52:00,880
- ¿Dos mil cincuenta?
- Suficiente.

703

00:52:00,960 --> 00:52:04,040
- Billy puede usar mis caballos.
- Dos mil, última oferta.

704

00:52:04,120 --> 00:52:08,040
¿Escucho 2050?
Última oportunidad.

705

00:52:08,480 --> 00:52:10,480
¿Dos mil cincuenta?

706

00:52:12,200 --> 00:52:14,640
Vendido al señor...

707

00:52:14,720 --> 00:52:16,560
Thomas Shelby.

708

00:52:31,920 --> 00:52:34,600
A las instalaciones
del Sr. Charles Strong.

709

00:52:34,680 --> 00:52:37,240

Small Heath.
¿Qué tipo de instalaciones?

710
00:52:37,320 --> 00:52:39,800
- Es un astillero.
- ¿De yates?

711
00:52:40,480 --> 00:52:41,800
De barcazas.

712
00:52:44,760 --> 00:52:47,240
Tengo curiosidad.
¿A qué se dedica, Sr. Shelby?

713
00:52:47,320 --> 00:52:48,920
Importaciones y exportaciones.

714
00:52:51,400 --> 00:52:54,600
Pero también vendo pinzas
y leo el futuro.

715
00:53:00,720 --> 00:53:02,320
Nos ganaste bien.

716
00:53:03,640 --> 00:53:04,840
¿Lo hice?

717
00:53:04,920 --> 00:53:07,280
Intentaba conseguir
una yegua para mi criadero.

718
00:53:08,680 --> 00:53:11,200
- Lo siento.
- Thomas Shelby, ¿de dónde es?

719
00:53:13,440 --> 00:53:15,880
- De Birmingham.

- ¡Mi Dios!

720

00:53:15,960 --> 00:53:17,400

No es para tanto.

721

00:53:18,400 --> 00:53:22,280

May Carleton. Crío caballos de carrera
y los entreno. ¿A qué se dedica usted?

722

00:53:23,240 --> 00:53:25,560

Me dedico mayormente
a no contestar preguntas.

723

00:53:25,640 --> 00:53:29,080

¡Tommy, apúrate!
¡Tenemos que irnos!

724

00:53:30,520 --> 00:53:32,560

Si alguna vez piensa deshacerse
de la yegua,

725

00:53:32,640 --> 00:53:34,000

yo estaría interesada en ella.

726

00:53:34,080 --> 00:53:35,480

Planeo hacerla correr.

727

00:53:36,520 --> 00:53:38,920

- ¿Tiene a alguien que la entrene?
- Conozco gente.

728

00:53:39,720 --> 00:53:40,840

- Yo también conozco gente.
- ¡Tommy!

729

00:53:40,920 --> 00:53:42,800

¡Tenemos que llevar al chico antes

de que se haga de noche

730

00:53:42,880 --> 00:53:44,680
o Polly te castrará!

731

00:53:44,760 --> 00:53:46,200
¡Lo hará!

732

00:53:46,520 --> 00:53:48,200
Imagino que no conocemos
a la misma gente.

733

00:53:48,280 --> 00:53:50,640
Mi padre conoce a Mick Hancock.

734

00:53:50,720 --> 00:53:53,960
- Entrenó a tres ganadores de Ascot.
- ¿Aquel señor era su padre entonces?

735

00:53:56,520 --> 00:54:00,240
Sí. Somos dueños conjuntos del criadero.

736

00:54:00,320 --> 00:54:02,600
Se apropió la parte mayoritaria
cuando mataron a mi esposo.

737

00:54:03,320 --> 00:54:05,520
- Ypres.
- ¡Tommy!

738

00:54:05,720 --> 00:54:08,360
¡Tenemos que volver al remolque!

739

00:54:08,440 --> 00:54:10,480
¡Las gallinas tienen hambre!

740

00:54:14,080 --> 00:54:15,600
Entonces, ¿considerará mi oferta?

741
00:54:17,960 --> 00:54:19,440
La consideraré.

742
00:54:21,600 --> 00:54:23,600
Aún no me ha dicho qué hace.

743
00:54:24,680 --> 00:54:26,200
Hago cosas malas.

744
00:54:27,520 --> 00:54:29,360
Pero usted ya sabía eso.

745
00:54:31,800 --> 00:54:34,080
Carajo, ya era hora.

746
00:54:39,000 --> 00:54:42,280
Es la jodida verdad, John.
Las mujeres ricas hoy en día

747
00:54:42,360 --> 00:54:45,320
solo quieren acostarse con un obrero.

748
00:54:45,400 --> 00:54:48,840
Tommy, tal vez ella era la razón
de que tuviera un mal presentimiento.

749
00:54:48,920 --> 00:54:50,440
Yo no la vi nada mal, Curly.

750
00:54:50,520 --> 00:54:53,760
Todos sus hombres están muertos, ¿ves?
Los oficiales baleados.

751

00:54:53,840 --> 00:54:55,000
Sí, por nosotros.

752

00:54:55,080 --> 00:54:57,280
Todo lo que diré, es que ella tiene
contactos en el mundo de las carreras.

753

00:54:57,360 --> 00:54:59,800
- Toma, Michael. Tú conduce.
- ¡Thomas Shelby!

754

00:55:00,160 --> 00:55:01,760
¡Tommy!

755

00:55:03,000 --> 00:55:04,240
¡Tommy, al suelo!

756

00:55:07,720 --> 00:55:10,760
¿Tommy Shelby?
¿Por qué no el maldito Arthur?

757

00:55:10,840 --> 00:55:13,840
¡Es un placer conocerte, Arthur!

758

00:55:13,920 --> 00:55:16,160
¡Arthur! ¡Arthur!

759

00:55:17,440 --> 00:55:20,200
- ¡Aléjate de él, Arthur!
- Detente, Arthur. ¡Alto!

760

00:55:21,000 --> 00:55:23,760
¡Sáquenlo! Arthur, ya está.

761

00:55:26,000 --> 00:55:29,080
¡Sáquenlo de ahí!

762
00:55:30,320 --> 00:55:32,760
¡Vamos! ¡Ya, vamos!

763
00:55:32,840 --> 00:55:34,880
Es suficiente.

764
00:55:34,960 --> 00:55:36,200
¡Para atrás!

765
00:55:36,760 --> 00:55:37,880
Es suficiente.

766
00:55:38,200 --> 00:55:39,200
¡Vamos!

767
00:55:39,880 --> 00:55:41,480
¡Cállense!

768
00:55:43,240 --> 00:55:46,200
Vamos, levántenlo.

769
00:55:48,840 --> 00:55:52,160
- Aún respira.
- No quiero sangre en el chico.

770
00:55:52,240 --> 00:55:55,280
Michael, tú no viste nada.
Esto jamás pasó.

771
00:55:55,360 --> 00:55:57,560
¿Está bien? Dame las llaves.

772
00:55:57,640 --> 00:55:59,160
Michael, dame las llaves.

773

00:55:59,240 --> 00:56:00,800
Estoy bien, puedo conducir.

774
00:56:03,440 --> 00:56:04,800
Está bien, vete. ¡Vete!

775
00:56:04,880 --> 00:56:06,920
¡Tommy, el maldito se escapó!

776
00:56:07,000 --> 00:56:09,080
Salgamos de aquí. Deprisa.

777
00:56:09,160 --> 00:56:10,160
¡Vamos!

778
00:56:24,080 --> 00:56:25,240
¿Entonces?

779
00:56:26,800 --> 00:56:28,240
¿Cómo les fue?

780
00:56:28,880 --> 00:56:32,520
Hacia frío en el furgón,
pero muy bien. En serio.

781
00:56:33,360 --> 00:56:35,040
Déjame sentir tu aliento.

782
00:56:38,480 --> 00:56:40,280
¿Se portaron bien?

783
00:56:42,320 --> 00:56:44,080
Estuvieron increíbles, mamá.

784
00:56:44,960 --> 00:56:47,160
Realmente increíbles.

785

00:57:50,440 --> 00:57:53,280

CRIADERO CARLETON
CRIANZA DE PURASANGRES

786

00:57:53,360 --> 00:57:56,880
PROPIETARIA - MAY FITZ-CARLETON

N SERIES
PEAKY BLINDERS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.